

MUNKANAPLÓ

A 2022. június 30.-július 28. közötti
spanyol szakmai gyakorlatról

Szakma: gépész technikus

A tanuló neve: Szentgyörgyi Gábor

A szakképzés megnevezése: gépész technikus (mechanical operator)

A szakmai gyakorlat helye: Tornecor

**Címe: C/IMPRESA DE LA ALBORADA 247 LM NAVE 4 C/IMPRESA DE
LA ALBORADA 247 LM, NAVE 4, 14014 Córdoba**

Fő tevékenysége: gépgyártás, fémmegmunkálás

A szakmai vezető(k) neve: Laura Antón

Kísérő tanár: Varga Tamás, Faluhelyi Csaba, Letovai Éva, Pazonyi Ágnes

Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?

- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

Dátum	Elvégzett feladatok, megtanult új ismeretek	Megismert szavak, új kifejezések
06. 30.	2:45-kor elindultunk Salgótarjánból Budapest felé. 4:30-kor értünk a repülőtérre. Mivel nem az első repülőútam volt, így nem volt benne semmi új számomra. Az utazás kicsit fárasztó volt és hosszú, de kibírható. Mikor megérkeztünk Malagába onnan még egy 2.30 perces buszút várt ránk Cordobába.	<i>volador/repülő aeropuerto/reptér corredor/folyosó embarque/beszállás portón/kapu</i>
07.01	Ma megtekintettük a munkahelyünket és megismerkedtünk a főnökkel és a munkatársainkkal. Utána Emanuela és Silvia körbevezetett minket a városban. megmutatták a környéken található látványosságokat. Nagyon érdekes volt azt látni, hogy rengeteg szűk utca van amit a kocsisok is előszeretettel használnak. Ezek az utcák a nap nagy részében árnyékosak.	<i>Lugar de trabajo/munkahely producción/gyártás máquinas/gépek virutas/forgács pieza de trabajo/munkadarab</i>
07.02	Ma később reggeliztünk, ezért több időnk volt kipihenni magunkat. Emanuela és Silvia szervezett egy versenyt, ahol két csapat versenyzett egymással. A lényege az volt, hogy a város nevezetes szobrait és épületeit kellett megkeresni és egy csapatfotót készíteni ezekkel a háttérben. Szerencsére ezt a versenyt a mi csapatunk nyerte.	<i>desayuno/reggeli comida/reggeli cena/vacsora equipo/csapat empresa/csapat</i>
07.03.	Elmentünk a mecset-katedrálishoz, viszont nem tudtuk, hogy csak hétköznapokon ingyenes a belépés, ezért nem mentünk be. Ez volt az első alkalom, amikor mosni kellett, viszont kénytelenek vagyunk kézzel mosni, mert nincsen mosógép.	<i>mezquita/mecset días laborables/hétköznap fin de semana/hétféle Manana/reggel tarde/délután</i>
07.04.	Megérkeztünk a munkahelyre, ahol Antonio elvitt minket Raulhoz, a művezetőhöz. A Tornecornál nem dolgoznak olyan sokan, de ez a kevés ember is rendkívül barátságos. A munkatársaink rendkívül barátságosak és segítőkészek. Az első feladatom zsákfuratok készítése volt. Észrevettem, hogy az esztergagépen váltólapkás kést alkalmaznak, ami azért előnyös, mert nagyobb fogásvételt tesz lehetővé, így gyorsabban és hatékonyabban lehet dolgozni vele.	<i>útil/segitőkész extracción dental/fogásvétel ropa de trabajo/munkaruha botas/bakancs medias/zokni</i>
07.05.	Mai nap a munkában folytattam a zsákfuratok fúrását és ennek örültem is, mert a szegnyeret amibe a fúrótokmányt lehet befogni nem igen használtam sohasem. Észrevettem azt, hogy a legtöbb esztergagépnél gyorstokmányt használnak ami annyiból előnyös, hogy a szerszámot gyorsan tudom benne cserélni. Diego megmutatta, hogyan kell központosítani a kést egy olasz késtartóban, mivel ilyet még soha nem használtam. A gépeket minden munkafolyamat végén sűrített levegővel tisztítjuk, mert a forgács balesetveszélyes. Ezt a műveletet otthon is így tanultuk.	<i>agujero/furat molienda/marás torno/eszterga arrojar/tokmány taladro/fúró</i>

07.06.	Mai nap szintén a zsákfuratokat készítettem a tengelyekbe. Mivel nagyon sok munkadarabom van így a csigafúró éle is nagyon gyorsan kopik. Ez teljesen előnyös volt számomra mivel a csigafúró vágóélének a köszörülését majdnem teljesen elsajátítottam.	<i>Hoyo ciego/zsákfurat úsese y tírese/kopás rebaba/sorja Láviz/ceruza sintió/filc</i>
07.07.	Ma munkában egyik munkatársunkkal Pedróval dolgoztam a CNC gépen. Ez teljesen új volt számomra mivel se suliban, se gyakorlaton nem használtam ilyet. Pedró elmagyarázta, hogy milyen munkadarabokat lehet megmunkálni egy CNC géppel és megnézhettem, hogy hogyan programoz meg egy bonyolult munkadarabot magán a gépen. Elmondta, hogy minden új munkadarabot egy érzékelővel meg kell tapintani, hogy a gép maga felismerje.	<i>ejercicio/gyakorlat programa/program guantes de soldadura/hegesztő kesztyű longitud/hosszúság difícil/nehéz</i>
07.08.	Ma munkában megint Pedróval dolgoztam a CNC-n. Ma egy kör keresztmetszetű anyagba kellett furatokat fúrunk, majd ezekbe a furatokba menetet kellett készítenünk. Az a különleges ebben, hogy ezt egy speciális menetfúró géppel készítik, ami sokkal gyorsabb és pontosabb a kézi menetfúró szerszámoknál. Mikor befejeztük Pedróval a munkát átküldtek a darabológépre, ahol laposvasakat kellett összedarabolnom.	<i>velocidad/sebesség calibrar/tolómérő legumbres/impulzus actuación/teljesítmény grado angular/szögfok</i>
07.09.	A mai nap elutaztunk Malagába a Földközi-tenger partjára. Mivel nem először vagyok külföldön, így nem ez az első tenger, amiben fürödtem. Pár barátommal úgy döntöttünk, hogy elmegyünk vízibiciklizni és bobozni, ami egy kis három személyes matrac, amit egy motorcsónak után kötnek és a hullámokon dobálva végig húznak a vízen.	<i>sombrilla/napernyő tumbona/napágy moto acuática/vizbicikli zapatillas/papucs traje de baño/fürdőnadrág</i>
07.10.	Mai nap jól indult mivel nem kellett korán kelni, mivel nem volt munka. A napot egy sétával kezdtük. Boltba indultunk vízért és egyéb más dologért ami kellhet. A nap végén a Miskolciakkal együtt vacsoráztunk.	<i>tienda/bolt dinero/pénz bolsa/táska tomate/paradicsom naranja/narancs</i>
07.11.	A mai nap folytattam a darabolómunkákat a darabológépen. Megfigyeltem azt ,miközben ezen a gépen dolgoztam, hogy a gép saját magát tartja karban azzal a módszerrel, hogy ha egy bizonyos időközönként nem használjuk, akkor a hidraulikus nyomás leáll benne ezzel növelve a gép élettartamát. Ezen a napon a darabológép mindig alkalmazva volt mivel folyamatosan hozták nekem az újabb és újabb anyagokat.	<i>El cortar/darabolás sierra/fűrész hoja de sierra/fűrészlap esfuerzo de torsión/nyomaték multitud/tömeg</i>
07.12.	Mai nap ismét Pedróval dolgoztam akivel nagyon jól el tudunk beszélgetni. Megmutatta nekem, hogy ha egy szerszám elkopik akkor azt, hogyan kell a szerszám tartóból kivenni a szerszám fogó tokmányt és abban a szerszámot kicserélni. Ismertette velem azt is, hogy miért olyan nagyszerű maga a CNC gép. Nagyon bonyolult alkatrészeket is meg lehet formálni benne és szinte minden munkát el tud végezni, fúráson keresztül a marásig.	<i>Aire comprimido/ sűrített levegő herramienta/szerszám parte/alkatrész llave/kulcs llave inglease/csavarkulcs</i>

07.13.	A mai nap visszakerültem a darabológéphez, mivel sok laposvas szállítmány érkezett, amiket időben fel kellett darabolni. A mai nap nagyon lazán telt, 72 db 238 mm hosszú darabokra kellett feldarabolnom az érkezett laposvasakat. Ezzel a munkával el is ment nagyjából a napom de mindeközben is Antóniót figyeltem, hiszen tőle nagyon sok dolgot lehet megtanulni az esztergálással kapcsolatban. Ma pl. kb 60mm-es átmérőjű furatokat készített. Megtanultam, hogy az ilyen furatok előfúrásánál nagyon nagy rezonancia lép fel és hűtés nélkül nagyon gyorsan elkopik a csigafúró.	talla/méret destornillador/csavarhúzó taller/műhely pasador de chavetta/csapszeg sasseg/sasszeg
07.14.	Ma visszakerültem Pedró mellé, de most nem a CNC gépen dolgoztunk, hanem egy automata esztergagépen. Ez a gép ugyan úgy működik, mint egy egytetemes eszterga csak CNC formában. Olyan alkatrészeket lehet vele megcsinálni pár perc alatt, amik egy hagyományos esztergán több óráig eltartanak. Ma egy ilyenén dolgoztam és egy nagy gömbvasat kellett megformálni benne. Méretre esztergálta majd egy 50mm átmérőjű fúróval átfúrta.	llave de tubo/dugókulcs sierra/fémfűrész cuchillo de torno/esztergakés hierro dúctil/gömbvas hammer/kalapács
07.15.	Ma munkában lehetőségem volt kipróbálni egy másik új gépet. Ez a automata köszörűgép volt. Kisebb lemezeknek kellett tükrös felületet köszörülnöm. Megfigyeltem azt, hogy ennél a gépnél az alkatrészeket egy mágnes szorítja le, ami szükséges is, mert a gép nagyon nagy erőt fejt ki. Az automata köszörűgép azért is nagyon hasznos, mert nagyon sok anyagot lehet vele köszörülni és az előtolás segítségével nem sok munkát igényel.	Máquina de moliendo/köszörűgép disco/korong imán/mágnes superficie plana/sík felületet
07.16.	Ma ellátogattunk a Mecset-katedrálisba aminek eddig csak az udvarát néztük meg, de ma bejutottunk az épületbe is. Maga a hely nagyon szép volt és lélegzetelállító. Amikor kijöttünk lehetőség volt felmenni a harangtoronyba ahonnan szemünk elé tárult a csodás Cordoba. Mikor visszajöttünk a maradék időt pihenéssel töltöttük.	tribunal/udvar campanario/harangtorony lugar/hely arbusto/bokor visión/látvány
07.17.	Ma mai nap elég sokáig aludtam. Reggeli után közösen egy sétát tettünk ahol megnéztük a város nevezetesebb szökőkútjait és ellátogattunk néhány nevezetesebb szoborhoz is. A kis túránk után visszajöttünk a szállodába és egy kis társasozással üttük el az időt.	caminar/séta hotel/szálloda pared/fal teja/csempe terazza/terasz
07.18.	Ma a darabolás mellett tengelyeket kellett megtisztítanom egy csiszolópapírral. Ez nagyon időigényes volt, de figyeltem arra, hogy minden rendezetten menjen. Mikor ezzel végeztem megmutattam a főnöknek, aki meg volt elégedve a munkámmal.	limpieza/tisztítás plancha/laposvas hierro angular/szögvas sección cerrada/zártszelvény jefe/főnök
07.19.	Ma befejeztem a marást, és új feladatot kaptam: menetet fúrtam. Alumínium alkatrészek átmenő- és zsákfuratait meneteltem meg menetfúró géppel. Még soha nem használtam ilyen gépet, ezért meg kellett tanulnom a kezelését. Sokkal gyorsabban és pontosabban lehet vele dolgozni, mint kézzel. A zsákfurat menetfúrása is újdonság	aluminio/alumínium casco/sisak durable/strapabíró alfiler/karctű gobernante/vonalzó

	volt számomra. Megtanultam, hogy a forgácsot a megmunkálás közben többször el kell távolítani, mert beszorul a furat végébe.	
07.20.	Ma a marás mellett más feladatot is kaptam. Le kellett oldalaznom 30 db tengelyt. Ezt már rengetegszer csináltam iskolában, ezért elég gyorsan ment és nem kellett semmi segítséget kérnem. Miután végeztem, és visszatértem a maráshoz Diego figyelmeztetett, hogy a homlokmaróban lévő lapkák élei el vannak kopva. A váltólapkás szerszámok nagy előnye, hogy élezés helyett elég a lapkákat kicserélni. Ma e művelet elvégzését is megtanultam, és nagyon hasznosnak találtam.	<i>pestillo/retesz grabado/vésés molinillo de frente/homlokmaró segundo de arco/szögmásodperc indicacion/jelzés</i>
07.21.	Ma a munkában ismét az elektromos esztergagépen dolgoztam, ahol megint egy nagy gömbvasból kellett 36 db kisebb 50mm-es átmérőjű átmenő furattal ellátott kisebb darabokat leszűrni. Megfigyeltem azt, hogy ennél a gépnél gyorstokmányt használnak, amit egy pedállal lehet oldani és szorítani. Mikor ezzel a munkával végeztem 4 db furattal ellátott tengelybe kellett tízes menetet fűrnöm. Ekkor használtam másodjára a menetfűrógépet ami nagyon meggyorsította a munkámat.	<i>electrónico/elektromos automático/automata eje/tengely planchar/vas cobre/réz</i>
07.22.	Mai nap a munkában elég változatos munkákat kaptam. Elsőnek esztergálással kezdtem, ahol hengeres alkatrészekben lévő furatokat sorjáztam. A többi munkám a CNC körül forgott. Lehetőségem volt megtanulni és megismerni azt, hogy hogyan kell egyes alkatrészeket megtervezni és legyártani. Egyedül sikerült is egy furatokkal ellátott lemezt megterveznem. A műszak vége felé Pedrónak kellett az elkészült munkadarabjaiba különböző meneteket fűrnöm.	<i>torneado/esztergálás planificación/tervezés redondo/menet taladrado de roscas/menetfűrés lámina/lemez</i>
07.23.	Mai nap a szokásosnál előbb keltünk, mivel megint ellátogattunk Malagára a tengerpartra. Az út eléggé hosszú volt, de most gyorsabban eltelt mint elsőre. Malagában nem ugyan arra a partra mentünk, hanem egy távolabbira ami kb 30 perc sétára volt a buszmegállótól. Annyi különbség volt a két hely között, hogy ennél a helynél a víz sokkal gyorsabban mélyült és maga a tenger is sokkal tisztább volt. 19:00 körül indultunk vissza Malagából Cordobába ahová nagyon későn érkeztünk meg, szóval egyből el is aludtunk.	<i>Arena/homok Mar/tenger Medusa/medúza palmera/pálmafa</i>
07.24.	A mai nap tovább tudunk aludni, mivel a reggeli később van hétvégén. Reggeli után elmentünk egy reggeli sétára, ami jó volt egy ébresztőnek. Mikor visszajöttünk a szállásra kimostuk a maradék ruhákat és elmentünk szuveníreket venni. Mikor mindennel végeztünk, a szálláson társasjátékkal és pihenéssel töltöttük ki az időt.	<i>Juego de mesa/társasjáték mesa/asztal ajedrez/sakk silla/szék recorrido/túra</i>
07.25.	Mai nap a munkában egy olyan feladatot kaptam, ami nagyon nagy figyelmet igényelt. Dobszerű alkatrészekbe kellett 30 mm átmérőjű átmenő furatot készítenem. Ez azért is volt különleges feladat, mert figyelnem kellett arra, hogy a fűró folyamatosan hűtve legyen és megfigyeltem azt is,	<i>palancha/feszítővas vapor de agua/vízgőz superficie del diente/fogfelület límite/határérték</i>

	<p>hogy ilyen furatok készítésekor a legalacsonyabb fordulaton kell a gépnek működni.</p>	<p><i>iluminación/kivilágítás</i></p>
07.26.	<p>A mai az utolsó munkanapom a Tornecornál. Mai nap 50 db csapszeget kellett legyártanom a darabolástól kezdve, a méretre oldalazáson át a sorjázásig. A munkám befejezésével elköszöntünk a kollégáktól, akiktől azt az üzenetet kaptuk, hogy mivel keményen dolgoztunk, ezért nagyon fogunk nekik hiányozni.</p>	<p><i>Se enfria/hűt válvula/szelep tubo/cső compuerta/zsilip pasador de chaveta/csapszeg</i></p>
07.27.	<p>A mai nap mivel nem kellett menni dolgozni így kicsit tovább aludtam. A nap nagy része azzal telt, hogy bepakoltam a bőröndbe és megvettem a szuveníreket. Délután a spanyol kapcsolattartók egy búcsúbulit szerveztek nekünk, ahol megnéztük az összes képet, ami készült. A buli után még egyszer utoljára kimentünk a városba és nagyon izgatottan várjuk a holnapot.</p>	<p><i>Losa de piedra/kőlap calle/utca casa/ház monumento/emlékmű puente/híd</i></p>
07.28.	<p>Reggel korán elhagytuk a szobákat, elbúcsúztunk a spanyol kapcsolattartóktól és elindultunk Malagába a busszal. A reptéren minden gördülékenyen ment, nem volt semmi fennakadás és pontosan elbirt a repülőnk is indulni. A tervezett időpontban szálltunk le Budapesten. Mikor végre hazaértem visszagondoltam a sok szép élményre, amit itt szereztem és az indulás előtt is tudtam, hogy nagyon fog hiányozni Spanyolország.</p>	<p><i>En casa/otthon cielo/ég luego/később el próximo ano/jövőre perdido/hiányzik</i></p>